



廣東月刊

Kwong Tung Association of Atlanta
5137 Hampton Lake Dr.
Marietta, GA 30068

KWONG TUNG MONTHLY

第二十四卷第四期(總二七四)

www.gd-atlanta.net

出版日期：二〇一三年四月二十日

Presorted Standard
U.S. Postage Paid
Roswell, GA
Permit No. 453

贈閱

亞特蘭大廣東同鄉會 2012-2014年度第五次理監事會議

廣東同鄉會2012-2014年度第五次理監事會議于三月二十三日下午3時在國際村（Chamblee International Village）舉行。與會的理監事和嘉賓近30人。

郭順瓊會長首先總結了近期本會的兩項重要活動：春節園遊會和蛇年春宴。郭會長衷心感謝在今年園遊會和春宴中做了大量工作的理監事和協理。特別是本會美食專家李坤華和先生余卓明，不辭辛勞，為園遊會通宵達旦趕制廣東特色魚丸。而本會康樂小組為春宴設計的文藝節目更上一層樓，再次博得觀眾一致好評。同時，與會者也有討論改進春宴的席位排列，讓大家坐得更舒適。

接下來，會議初步討論了今年各項活動的安排，包括有六月份的麻將大賽，八月份的保齡球大賽，九月份的烹飪大賽，仲夏和金秋舞會，粵曲愛好者活動等等。這些活動的具體日期會在月刊中公佈。詳情可以向郭會長和眾位理監事諮詢。

本會監事潘偉文先生預定在今年六月開辦免費的AARP安全駕駛培訓班。整個培訓大約6個小時，會在一日內完成。參加者在培訓結束後將獲得培訓證書。憑此證書可從你的汽車保險公司獲得高達10%的折扣。有意者請同郭會長聯繫。

本會特別致謝李坤華理事親自為與會者烤製香軟可口點心。



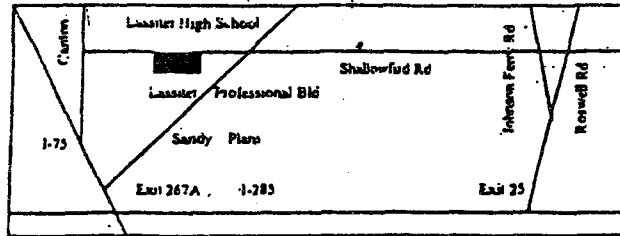
關穗章

全科牙醫 JEFF KWAN D.M.D

FAMILY & GENERAL DENTISTRY

★ 新設備 ★ 新儀器 ★ 家庭牙科醫生

電話：770-924-1232
 地址：Lassiter Professional Bldg.
 2525 Shallowford Rd., NE,
 Suite B
 Marietta, GA 30066



岑明發律師行

PATRICK SAM & ASSOCIATES

喬州註冊律師 喬州大學(UGA)法學博士 Emory 大學化學碩士, Kennesaw 州立大學化學, 生物學學士

明「謀」正「取」

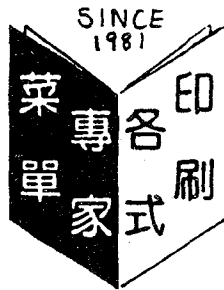
用光明磊落的方法替你爭取正當身份及公正待遇

專辦：各類移民事務，工作簽證，綠卡，勞工卡，商業事務，成立公司，買賣餐館，契約
 精通 國、粵、越語

3728 Chamblee Dunwoody Rd., Chamblee, GA 30341, WWW.SAMLAWYER.COM

電話：770-451-5077； 電傳：770-451-5877

大同印刷公司



菜單餐牌 • 信紙信封
 海報傳單 • 貼紙表格
 喜壽請帖 • 圖章名片
 燙金包膠 • 期刊書冊

1. 專利易銷產品多項
微經銷代理及
個人副業代銷。
2. 專業收購二手機械
及印刷設備。
3. 代客規劃機械及
印刷廠
40年經驗。

大同機電顧問

458-8588大同印刷祝您發

5420 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA. 30341 中國城對面

電話 Tel: (770) 458-8588

傳真 Fax: (770) 458-0366

在智利的首都，聖地亞哥市內蒼鬱寧靜的公園內漫步了不知多久，沉浸在平日裡難得一有的平靜與安逸。心情十分舒泰安詳。公園一角，有兩幢白色建築。門前放著一系列的展覽會場中常見的標板，看樣子好像是一間博物館。順著這些展覽標板往前走。想讀讀上面寫些什麼，但沒有英文講解。西班牙文講解只能靠推測及猜測來理解。上面有很多黑白圖片，講述聖地亞哥的歷史。靠近白色建築時才發現它原來不是博物館，而只是地鐵站的入口。實在令人詫異為何地鐵站入口也這麼大費周章地搞這麼個大建築。

地鐵站對面有另外一個設計更新穎的建築物。一間長方形的巨形建築物像是橫放在中間下陷的地面上。建築物的正中央，下面的地面被挖空，地面從建築物的兩端向中央斜斜下傾。兩旁各在斜坡上建成梯級。換句話說，建築物的龐大體積下面連一根柱子也沒有。建築物的全部重量完全靠兩端的地面接觸點來承擔，有如一座橋樑一樣。這個設計得像是一座架在旱地上的橋的屋子，肯定得克服許多技術上及物理學上的挑戰，再加上周遭美麗而獨特的庭園設計，因此令我神迷。建築物的兩端各有一個三角形的淺水池，裡面種了些水蓮及蓼草，在微風裡搖曳。波光鱗鱗的水面倒影出巍峩而漂亮的建築投影，讓人產生幻覺，以為整體建築浮於水上。偏偏這個時候，我的相機電池用罄。想多拍些照片也不可能。

這建築物原來是一間人權博物館 (Museo Derecho de Human)。當人權這兩個字和智利這國家連在一起時，便立即令我聯想到智利前領袖皮諾切特 (Augusto Pinochet)了。

博物館的入口在中空的建築物下面。沿著階梯拾級而下，我進入博物館。入門券免費，但不得攜帶任何背囊，必須把背包在櫃台處存放。展覽室內也嚴禁拍照。

九一一事件對美國人意義重大。想不到智利人也有一個截然不同的九一一事件。主展覽廳內以整面牆壁作為巨幅圖片作開端。那是發生在1973年9月11日的政變。圖片中，一座美侖美奐的新古典主義建築物部分被炮轟。磚牆倒塌，狼煙四起。這建築物是智利的國會大廈。外面，全副武警在扣捕民眾，有手持警棍的武警，也有手持重型機關槍的。景象殺氣森森。是智利遭受恐怖份子攻擊嗎？原來是一場長達13年的恐怖統治揭開了序幕。

旁邊有幾部電視機默默地播放著黑白紀錄片段，旁邊有耳機。我戴上耳機，立即聽到警號尖鳴，槍聲及炮轟聲此起彼伏。遠方傳來西班牙語廣播，但我聽不明白。突然，空中傳來刺耳的戰鬥機，呼嘯而過。接著是炮彈擊中建築物而引發的爆炸聲，震耳欲聾，把我嚇了一跳。我立即想逃避。反射性的脫下耳機，我從夢魘中回到寧靜的現實世界。電視機內的黑白映畫仍然如舊，無聲地播放。我繞到另一台電視機。屏幕裡出現一段段的黑白默片。戴上耳機，那默片開始向我哀傷訴苦了。一架一架的敞蓬貨車，上面坐滿了男女青年。他

(文接上頁)

們手持示威標語及各類大字報。口中大聲疾呼示威口號。我聽不懂他們呼嘯著什麼。他們人人神情肅穆激昂。輕易便看得出他們正為某種理想或主義在激烈爭取。西班牙語的大字報比較容易看得懂，大概是還我自由，還我主權之類的口號。沒有英語旁白或解釋。我走到另一台電視機前，戴上耳機。聽到及見到一群男女青年在躲避著手持警棍的武警。警察說的話，我雖然聽不明白，但感覺到他們粗暴無禮，斥責威嚇，並掩蓋了正在哀哭的人聲。大家驚叫著躲避。突然間，催淚彈四起。人人掩面而逃。警察逮到了我身旁的一個青年。接著一棍猛擊在他頭上。我聽到一聲悶響，是頭骨折斷的聲音。鮮血由他額上急速噴射，幾乎濺到我身上。我大驚，立即擲下耳機。博物館燈光幽暗的展覽室內卻安靜如常。參觀者在靜默中慢慢由一間展覽廳走進另一廳。跟隨著寂靜的眾人，我慢慢步進了70年代中恐怖的智利。

展覽廳內大部分展品沒有英文講解，只有西班牙文解釋。電視黑白紀錄片偶爾間有英文字幕，但大多數時候沒有。即使如此，從斷斷續續的英文旁白，也可以輕易地掌握了事件的經過及演變。遊覽這博物館之前，我並沒有做過任何功課，甚至對整個皮諾切特隻手執導的恐怖劇茫然無知，但參觀展覽後，我仿佛上了一堂刻骨銘心的歷史課。

1970年代，在一場激烈民主選舉中，亞倫特 (Salvadore Allende) 當選了智利總統。他是個思想崇尚社會主義的人士，並一心要為智利消滅社會不公及資本主義下的剝削制度而奔走。因此，當選總統後，他立即充公地主們的土地，企圖重新分配土地給農民。他鼓勵貧農搶佔地主財產，於是，在農村中造成混亂。他將智利的銅鑛工業國有化。為了讓被剝削的工人階級有更好日子過，他大幅度提升工人最低工資。這些本來用意良好的政策嚇壞了資本家及顛覆了過往統治階級慣有的特權。過於急進的政策必定會帶來舊統治階級勢力的合力阻攔。此事古今中外皆如是，像是定律一樣。

可想而知接下來的日子裡，和理想背道而馳的後果會陸續而來。大幅度提升工人最低工資引致貨物成本提高，造成通貨膨脹；國有化企業令到經濟成長緩慢。急進派又覺得亞倫特的社會改革不夠快。政治謀殺聲仍。在這情況下，亞倫特委任皮諾切特為陸軍統帥。誰知道上任後還不足三週，皮諾切特便在1973年9月11日進行血腥政變。把亞倫特總統圍困在國會大廈內。我剛才在主展覽室內見到的炮轟國會大廈就是這幕主戲。逼於無奈，亞倫特總統發出最後報導，高呼智利民主萬歲。我剛才在展覽室的耳機內聽到的就是他的民主最後呼聲，之後，廣播驟然終止。電臺廣播中只有電子噪音。這時，他自盡身亡。皮諾切特開始了他長達13年的恐怖獨裁統治。智利陷入了水深火熱中。

我進入另一間展覽室。幽暗的燈光照明之下，牆壁上掛一幅巨大圖片說明。圖片下方有一
(文轉下頁)

(文接上頁)

張真實鐵床，沒有床褥，只剩下鐵骨骼。鐵床邊的小枱上放著一部類似是電壓變換器的東西。插孔內連接著幾條電線，末端有鐵鉗子，就像是汽車由於電池故障而不能啟動時，用另一部汽車的電池來引發引擎的電線。牆壁上有圖文解說：這鐵床用於酷刑。犯人先被脫光衣服，然後被赤裸地綁定在空鐵床架上。先澆上水以便於通電，之後，將鐵鉗子夾在犯人身上，包括陰莖及陰戶。然後把犯人電得求生不得，求死不能。另一幅黑白照呈現的是一具女屍，是一名記者。某夜在街上離奇失蹤。被發現時，她全身赤裸，身上有曾被施酷刑的跡象。屍體被拋棄在海裡。在皮諾切特執政期間，許多異見份子，包括記者，工會活躍份子，教師，學生等都有類似的遭遇，就是，於夜半時被逮捕或綁架，接著下落不明。展覽室內，一部一部的電視機播映著酷刑倖存者的血淚控訴及指證。有許多片段有英文字幕。目睹這一幕幕的苦難，我眼眶裡不由自主的濕潤起來，喉間有點哽咽。惻隱之心，人皆有之。面對這些人間悲劇又怎能不心亂動容？

另一間展示室內，圖片及紀錄片顯示，一隊軍團及坦克車開進民間住宅區內，意圖肅清持不同政見者，包括同情共產黨人士。舉國戒嚴。這種政治形勢，國家還有餘力發展經濟嗎？另一間展覽室為這問題提供答案。黑白圖片裡及紀錄片裡，一群女人組織社區廚房，煮食物分派給飢餓的婦孺，而分發的食物只是稀飯或液體流質食物。農村狀況更形惡劣。

另一間展覽室內，牆上有一巨幅智利地圖。狹長的疆土上有多到數不清的小點，亮著小紅燈。這些都是監禁政治犯及行刑所，遍佈全國，偏遠如靠近南極的地區最好是用於流放犯人，情況好像是西伯利亞的勞改營一樣。一些圖片展示著許多智利人跑進外國使館尋求政治庇護。他們通常向意大利使館尋求庇護。怎麼沒有向美國使館尋求庇護的？答案是，冷戰期間，抗共是美國的國安首要任務，而智利是和美國攜手抗共的盟友。況且，皮諾切特在1973年的血腥政變，是在中情局的支持下變得水到渠成。所以，和皮諾切特過不去的人，又怎麼能夠投奔美國呢？2012年角逐奧斯卡獎最佳外語電影的參選影片中，有一部名叫「不」(No)的智利電影，便是以這段恐怖史實為依據。而人權博物館內也有提到這一段真人真事。

1989年，皮諾切特在其政權垂危之前，想自編自導一幕民主選舉之政治戲劇。他相信在他的鐵腕下，根本無人敢投反對黨的票，而且也不可能會有反對黨的存在。誰知事與願違，竟然有一群視死如歸的人和他角力。一批勇士組織了名為「不」的反抗行動，呼籲群眾不投皮諾切特的票。星星之火，在鐵蹄下竟可克服重重踐踏而激發燎原之火。皮諾切特在自以為不可能被推翻的假民主選舉中，鬼使神差地釀造了意外的民主。電影「不」就是以這段史實為依據。可是，我還沒看過這部電影。據報章說，片中有些人物乃杜撰，不過，電影基本上屬實。

(文轉下頁)

(文接上頁)

皮諾切特政權的這種公然違反人權行為，由1973年一直持續到1989年。猶記得由88年開始，我便已經訂閱英文版新聞週刊來增強英文閱讀能力。我讀新聞社論。遇到生字，查字典，背生字。記憶中就似乎從來沒讀過有關譴責皮諾切特的文字報導。也許是我自己疏忽了也說不定。或者也可能，人權有雙重標準。誰知道呢？日後有充足時間的話，真的要認真研究一番。本文中如有錯誤，定必修正。活到老，才知道在沒有新聞管制的國度裡，也不等於任何新聞都會有公佈於眾。沒有適當的渠道，也同樣會對世界大事茫然無知。相反，在新聞受到嚴厲檢閱的極權國家裡，某些新聞也如同紙包不住火。世事無絕對也！

1989年，皮諾切特下臺。1998年10月，他造訪英國。西班牙一名法官下令拘捕他，可是，始終沒有法子令英國政府把皮諾切特遣送至西班牙受審。2006年，他病逝英國，始終沒有被審判或定罪過。反看德國粒粹餘黨羽，時至今時今日還被以色列及其盟國不遺餘力地通緝及起訴，而那些殘害中國人的日本將領，卻又逍遙法外。這難道不是政治外交在作祟嗎？

智利聖地亞哥的這個人權博物館，參觀後令人很震撼，也同時令我大開眼界，有如上了一節活生生的拉美近代史。令我感慨萬千，並引起許多思考，例如，人權是否有雙重標準？人權是否只是政治及外交上的籌碼？一種用來攻擊敵國的利器，而自己又可以大無畏懼地濫用及不尊重？什麼情況下，一些標榜人權至上的國家可以對盟友的踐踏人權既不干涉又不至於被認為姑息養姦？例如，這段時期裡，對皮諾切特踐踏人權評擊最嚴厲的國家偏偏是被西方國家喻為魔鬼般的蘇聯。真是妙不可言。政治難道就那麼正邪「共」兩立？亦正亦魔？這些問題真的很難說明。離開時，心中思緒萬千，拂之不去。





李麗娟

專業房地產資深經紀
值得您永遠信賴
精專：商業土地投資各種住宅買賣

公司: 404-236-0043
手機: 678-521-5214
Fax: 855-891-6088

地產網址: www.HouseOnline.us
全球網上購物網址: www.MaShopOnline.com
Email: Lindaly.realtor@yahoo.com

Linda Ly
Associate Broker

家庭護理服務

幫助申請進入華人老人中心

已有Medicaid醫療補助人士

電Alfred678-390-2988

可以幫助你們找到說語華的照顧者。家居護理服務：個人的照顧服務員等包括

有以下。*準備膳食 *家政服務和清潔 *援助個人衛生 *送往醫生診所

*幫助申請應急響應系統 *幫助拿藥 *與幫助申請進入老人中心

醫療補助資金計劃，為低收入和殘疾老人，這將助於老人們留在家中，可避免

住在養老院中。誰可以有資格？低收入和殘疾老人。請致電詢問



第一市場

FIRST ORIENTAL MARKET

本店獨家總代理
香港無線電視帶
國、粵、越、泰
東語各種錄影帶

★會員特別優待★

404-377-2185
404-377-6950

南北雜貨·新鮮蔬菜·海鮮肉類

冷凍食品·金豬烤鴨·叉燒滷味

參茸補品·各國影帶·應有盡有

種類繁多·零售批發·一律歡迎

2774 E. PONCE DE LEON AVE.
DECATUR, GA.30030



亞特蘭大廣東同鄉會 2013 年新舊會員登記表
 Kwong Tung Association Of Atlanta
 2013 Renew / New Membership Application

會員 Member	配偶 Spouse
中文姓名:	中文姓名:
英文姓名 (Name):	英文姓名 (Name):
性別 (Sex):	性別 (Sex):
職業 (Occupation):	職業 (Occupation):
電話 (Work): (Home): (Fax):	電話 (Work): (Fax):
電子郵件 (E-mail):	電子郵件 (E-mail):
住址 (Address):	
本人願意加入為：(請勾選一項) <input type="checkbox"/> 永久會員 Permanent <input type="checkbox"/> 個人會員 Individual <input type="checkbox"/> 家庭會員 Family	
簽名 (Signature):	日期 (Date):

說明：

- 會費可用支票或現金繳納，郵寄者請用支票。除了永久會員一次繳清之外，會費以每年繳納一次為計，三月一日為期。(Annual membership fee due on March 1.)
 支票抬頭：Kwong Tung Association of Atlanta
 (1) 永久會員 (Permanent membership\$300.00)
 (2) 家庭會員 (Family membership\$20.00)
 (3) 個人會員 (Individual membership\$15.00)
- 除英文姓名及地址外，本表可用中文填寫。填妥後可交代收件人或代收件處，亦可逕寄本會：(Send completed form to:)
 Kwong Tung Association of Atlanta
 5137 Hampton Lake Drive, Marietta, GA 30068
 Phone: 770-565-6507
 E-mail: yeehenry@hotmail.com

備註：舊會員如未付 2013 年度會費，請填寫以上表格連同會費寄回本會。多謝各鄉親和會員鼎力支持。並歡迎新會員參加。

在自然界中，植物可以生長在任何有泥土和水的地方。它們長在人行道狹縫裡；混凝土牆裂縫中；屋頂的槽溝上。因為它們有不挑剔生長地方的特性，開闢了無數的可能性。可以把它們種在最不尋常的地方或容器中，例如穿過的鞋或靴用來種矮小的多汁肉質植物；舊的浴缸用來做凸起的花床；還有那些古老的烹飪鍋或玩具手推車等，這只是一些建議。透過自己的想像力，許多家庭用物都可以轉變為奇特，有趣的容器。(希望下面附圖可以啟發靈感，讓想像力引導出無限多種的容器。)

雖然只要容器可以容納土壤和少許水就可以用來種植，但也有限制，以下是容器種植的提示。

1. 容器大小 — 小而淺的容器最好用來種生長緩慢根淺的植物，像石蓮花(Hen And Chicks)。不要種那些長得高需要強力支持的植物。大多數可供食用的植物需要大的容器。像生菜(Lettuce)，芫荽(Cilantro)，百里香(Thyme)用半加侖大的容器還可以。但像茄子(Eggplant)，辣椒(Peppers)或蕃茄(Tomatoes)就避免種在小于五加侖的容器。一般來說，容器內的盆栽混合土(Potting Mix)越多，越容易控制水分，使植物在乾熱的情況下，不致枯萎。
2. 適當的排水 — 大多數植物浸在水裡一定長得不好。假如容器不能排水，用電鑽和適當的鑽嘴打洞。所鑽的洞務必要夠大，夠多，如果容器是木質要使用鏟形鑽嘴；容器是金屬用金屬鑽嘴，容器是陶器用石工鑽嘴。
3. 預防腐爛 — 為了將來植物可能需要重新種，不要選形狀像沙漏(Hourglass)的容器。否則有一天要把植物移出來時，可能有一半的根會留在這種高身細腰的容器裡。有些容器像木條箱會腐爛。假如用橡膠或塑料布，襯裡，會有保護作用。一個杉木做的大盆，使用這種方法可以持續幾十年，為了容易排水，箱底不用襯裡。至于那些多洞孔的容器像金屬線或纖維藍子，它們不能留住泥土，需要用粗麻布，椰子纖維或花店買的苔蘚作襯墊。假如容器是裝飾用的，不想它在用了一兩個季節後就腐爛或生銹，可以把植物種在一個廉價的塑料盆裡，然後放進那個希望保留的容器裡。
4. 盆栽植物生長得最好是在盆栽混合土裡。盆栽混合土(Potting Mix)含有非常少或根本沒有泥土。盆栽混合土的設計是為了排水良好，鬆而不密實，有許多小袋囊以儲存空氣，水和養料。它們也曾經過消毒，減少了病害和虫害的發生。盆栽植物需要定期施肥。

貼士：室內植物種植成功的第四個要素是偶而給植物沖涼。把植物放在浴缸。用噴霧器把水噴到葉的表面和葉的底面，以便控制昆蟲。在夏天或天氣溫暖時，可以在室外用花園軟水管來噴洗。

Don't throw it—
plant it!



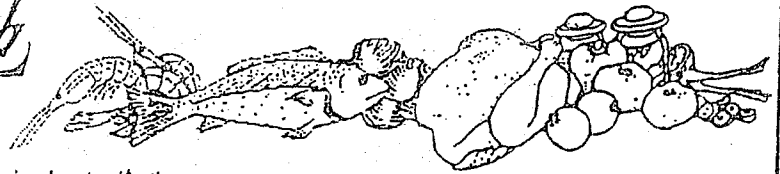
If it can hold soil,
it can be a
container!



希望上面附圖可以啟發靈感，讓想像力引導出無限多種的容器。

美食天地

食是人生最高享受



坤華食譜 烹調是一門高度文化藝術

發糕

- | | | |
|---|-----------------------|----------|
| A. 3杯 粉 (Bisquick Original Baking Mix) | B. 4湯匙 可立克(Horlicks) | C. 3個 大蛋 |
| 1杯 淺黃糖 (Light Brown Sugar) | ½茶匙 發粉(Baking Powder) | 2杯 鮮奶 |
| ½杯 深黃糖 (Dark Brown Sugar) | | 2滴 黃油 |

準備2個：6個杯一盤的Cupcake Pan 及紙杯18個

做法:

1. 首先用篩子把粉篩篩，糖若有粗粒，也稍篩一下，然後把A,B料都放進一個鐵碗裡，用手提著杓子拌勻。
2. 用另一個鐵碗(Mixing Bowl)放進C料，用打蛋機打勻，關機拿出來。
3. 把混好之A和B料，拌進蛋水裡，然後放回打蛋機裡打滑。
4. 用大火將蒸鍋之水煮沸。
5. 將六個杯一盤的杯形蛋糕盤(Cupcake Pan)把紙杯一個個放進鐵杯裡。
6. 將剛打好之混合物倒進紙杯裡，倒八分滿，用猛火蒸20分鐘，分三盤，每次只能蒸一盤。

若沒有打蛋機，用把子將粉物打滑也可以。

這個發糕非常易做，香而特別軟，比普通用粘米粉做的好吃很多。按照以上的份量去做，保證發得漂亮。

廣東人新年拜年，發糕是必備之糕點，以表慶賀親友新年進步，大展鴻圖的吉祥之意。平日用來配茶及咖啡，也會覺得很享受。

沒吃完的，密封好放進冰箱一個星期拿出來用濕紙巾蓋著，用微波爐熱半分鐘，又如新鮮的一樣，又軟又香。

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務

在State Farm，您不僅可以享有優惠價格，同時，我們的代理人更致力於為您獲得最合適的保險以及應得的折扣優惠。無微不至的關照，只有我們做得到。請立即與我聯絡

梁劉經穗

Wendy Leung, Agent

404-266-8118 (B)

404-266-8115 (F)

wendy.leung.bwvde@statefarm.com

or

wendy@wendyleung.org

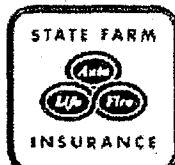
9A Lemox Pointe NE, Atlanta, GA 30324

做個好鄰居，日日好安心

State Farm 提供保險及理財服務

請致電State Farm保險代理人洽詢有關承保範圍、費用、服務及續約性問題

State Farm保險保單、表格及所需通知均以英文書寫





聯邦中小企業管理局優先審核貸款銀行 (SBA Preferred Lender)

Main Office

**5441 Buford Highway, Suite #109
Doraville, GA 30340
770-455-4989**

Duluth Branch

3725 Old Norcross Rd.
Suite #A
Duluth, GA 30096
770-495-1774

Sugarloaf Branch

1295 Old Peachtree Road
Suite #180
Suwanee, GA 30024
678-735-5150

Suwanee Branch

2790 L'ville-Suwanee Rd.
Suite #105
Suwanee, GA 30024
678-482-2996

Johns Creek Branch

At Abbotts Bridge Station
10820 Abbotts Bridge Rd.
Suite #140
Johns Creek, GA 30097
770-495-2423

Norcross Branch

5495 Jimmy Carter Blvd.
Suite #167
Norcross, GA 30093
678-689-0093

East Alabama Branch

1805 Gateway Drive
Opelika, AL 36801
334-741-1300

CDARS Member

www.metrocitybank.com

SWIFT CODE: GMCBUS3A

聯邦中小型企業管理局貸款總額全喬治亞州第一名(2009 - 2012 年度)

喜萬年海鮮大酒樓

Happy Valley Seafood Restaurant

亞特蘭大最新、最大、最豪華、最高品味的粵菜海鮮酒樓

港式飲茶	★	正宗粵菜
歐陸式裝璜	★	帝王級享受

筵開 60 席 ● 預訂全年酒席

地址：5495 Jimmy Carter Blvd, Norcross, GA 30093

電話：678-218-0888